(N° 541)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 3 AOÛT 1921.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales (1).

Wetsontwerp tot invoering van nieuwe belastingen (1).

I. — AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR LE GOUVERNEMENT AU TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

ART. 39.

Lorsque le taux de 5 p. c. est applicable, la délivrance d'une quittance *séparée* est *toujours* obligatoire, *sauf dans le cas où la vente a fait l'objet d'un acte authentique passé en Belgique.*

Chaque infraction à cette disposition est punie d'une amende de 500 francs à la charge *exclusive* du propriétaire de l'établissement, du gérant ou de tout autre préposé.

ART. 40.

Pour la perception *du droit de quittance au taux de fr. 5 p. c.* le Gouverne-

I. — AMENDEMENTEN DOOR DE REGEERING INGEDIEND OP DEN TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

ART. 39.

Wanneer het bedrag van 5 t. h. toepasselijk is moet er altijd een *afzonderlijke* kwijtbrief, afgeleverd worden, *behalve wanneer de verkoop aanleiding heeft gegeven tot een authentieke akte verleden in België.*

Elke overtreding van deze bepaling wordt gestraft met eene boete van 500 frank *uitsluitend* ten laste van den eigenaar der inrichting, van den zaakvoerder of van elk anderen aangestelde.

ART. 40.

Voor de heffing van het recht *op de kwijtbrieven ten bedrage van 5 t. h.* kan

(1) Projet de loi, n° 296.
Rapport, n° 500.
Amendements, n°s 501, 514, 521, 530 et 538.
Texte adopté au premier vote, n° 540.

(1) Wetsontwerp, nr 296.
Verslag, nr 500.
Amendementen, nrs 501, 514, 521, 530 en 538.
Tekst in eerste lezing aangenomen, n° 540.

ment peut ordonner et régler l'usage de timbres adhésifs comportant deux parties qui reproduisent l'une et l'autre l'indication du prix du timbre et qui doivent être séparées avant leur emploi.

Il lui est également facultatif d'imposer l'emploi de formules de quittances imprimées, extraites d'un livre à souche et reproduisant la désignation de l'établissement.

door de Regeering worden bevolen en geregeld het gebruik van plakzegels bestaande uit twee deelen, waarvan beide de prijsaanduiding van het zegel vermelden en die, alvorens te worden gebruikt, van elkander moeten gescheiden worden.

Zij kan eveneens het gebruik opleggen van gedrukte formulieren van kwijtbrieven, die uit een stamboek worden gescheurd en de aanwijzing der inrichting vermelden.

Art. 41.

Le Gouvernement fixera la date de l'entrée en vigueur de *l'article 41.*

Art. 41.

De datum van het in werking treden *van artikel 41* wordt door de Regeering bepaald.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financien,

G. Theunis.

II. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. BOLOGNE AU TEXTE ADOPTÉ AU 1er VOTE.

II. — AMENDEMENT DOOR DEN HEER BOLOGNE VOORGESTELD OP DEN TEKST IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

Art. 43.

Le rédiger comme il suit :

Est assimilé à une vente, pour la perception de la taxe, tout envoi qu'une maison principale fait à ses succursales, en vue de la vente au détail, *de produits qu'elle a transformés ou manufacturés elle-même.*

En pareil cas, les marchandises doivent être facturées à la succursale.

Art. 43.

Te lezen als volgt :

Elke zending, door eene hoofdfirma gedaan aan hare bijhuizen tot verkoop in 't klein, *van door haar zelf verwerkte of verwaardigde producten* wordt, voor de heffing der belasting, met een verkoop gelijkgesteld.

In zulk geval moeten de koopwaren aan het bijhuis gefactureerd worden.

P.-E. Janson.
Bologne.
Soudan.
Hallet.